


EN ISO 20471:2013 High Visibility Clothing



Reflexní oblečení

Tabulka 1 – Minimální množství reflexního materiálu v m²

 X	Třída 3 Nejvyšší viditelnost	Třída 2 Dobrá viditelnost	Třída 1 Nízká viditelnost
Základový materiál	0,8	0,5	0,14
Retroreflexní materiál	0,2	0,13	0,1
Materiál kombinované funkce	–	–	0,2

X znamená oblečení konkrétní třídy podle tabulky 1.

Oblečení je možné kombinovat za účelem zvýšení viditelnosti a třídy; více na stránkách snickersworkwear.cz.

Reflexní oblečení umožňuje, aby jeho nositele dobře viděli řidiči vozidel či operátoři mechanických zařízení, a to za denního světla nebo v noci při svícení reflektory.

Návod k nošení: Oblečení byste měli nosit jako nejsvrchnější vrstvu a nemělo by je nic zakrývat. Znečištěné oblečení neposkytuje plnou ochranu. Skladujte na tmavém a suchém místě.

Praní: Oblečení musí být čisté, aby dobře plnilo svou funkci v souladu s daným standardem. Reflexní oblečení byste měli prát odděleně nebo s oblečením vyhovujícím normě EN ISO 20471.


Nepředmáčejte, nebělte a nepřesušujte. Uvedený maximální počet praní není jediným faktorem ovlivňujícím životnost oblečení. Životnost závisí také na četnosti a způsobu používání, vhodném skladování atd. Pokud není uveden počet pracích cyklů, tak byl materiál testován po 5 pracích cyklech.

ES přezkoušení typu tohoto ochranného oblečení provedl Finský institut ochrany zdraví při práci (Arbetshälsoinstitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finsko, číslo notifikované osoby 0403, a to v souladu se směrnici (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích (OOP). ES prohlášení o shodě tohoto produktu najdete na stránkách snickersworkwear.cz.

da

Beklædning med høj synlighed

Tabel 1 - minimumskrav for synligt materiale i m²

 X	Klasse 3 tøj Højeste synlighed	Klasse 2 tøj God synlighed	Klasse 1 tøj Laveste synlighed
Baggrunds- materiale	0,8	0,5	0,14
Retroreflekte- rende materiale	0,2	0,13	0,1
Kombineret performance- materiale	—	—	0,2

X indikerer beklædningsgenstandens klasse iht. tabel 1.

Beklædningsgenstande kan kombineres for at opnå højere synlighed og klasse - læs mere på snickersworkwear.dk.

Beklædning med høj synlighed er beregnet til at synliggøre brugere under alle lysforhold for førere af køretøjer eller andet mekaniseret udstyr ved dagslysforhold og ved belysning af forlygter i mørke.

Brugsanvisning: Beklædningen skal bæres oven på al anden beklædning og være helt synlig. Beskidt beklædning giver mindre beskyttelse. Opbevar tøjet på et mørkt og tørt sted.

Vask: Beklædningsgenstanden skal være ren for at opfylde sikkerhedsstandarderne. Beklædning med høj synlighed skal vaskes separat eller sammen med tøj godkendt iht. EN ISO 20471. Må

ikke lægges i blød, bleges eller overtørres. Det angivne maks. antal vaske er ikke den eneste faktor for tøjets levetid. Levetiden afhænger også af brug, pleje og opbevaring m.v. Hvis maks. antal vaske ikke er angivet, er materialet testet efter 5 gange vask.


Arbetshälsoinstitutet, Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finland, notificeret organ nr. 0403, har EC-typeafprøvet denne type af personlige værnemidler iht. PPE-regulativ (EU) 2016/425.

EU overensstemmelseserklæring er tilgængelig på vores webside. www.snickersworkwear.dk.

de

Warnschutzkleidung

Tabelle 1 – Mindestmenge an sichtbarem Material in m²

 X	Klasse 3 Kleider Höchste Sichtbarkeit	Klasse 2 Kleider Gute Sichtbarkeit	Klasse 1 Kleider Geringe Sichtbarkeit
Hintergrund-Material	0.8	0.5	0.14
Retroreflektierendes Material	0.2	0.13	0.1
Kombiniertes Leistungsmaterial	—	—	0.2

X Zeigt die Kleiderklasse gemäß Tabelle 1 an.

Kleidungsstücke können kombiniert werden, um eine höhere Sichtbarkeit und Klasse zu erreichen - erfahren Sie mehr unter snickersworkwear.com

Die Warnschutzkleidung soll dem Träger bei allen Lichtbedingungen erhöhte Sichtbarkeit bieten, wenn diese von Fahrzeugführern oder anderen mechanisierten Geräten bei Tageslichtbedingungen oder unter Beleuchtung von Scheinwerfern in der Dunkelheit angeleuchtet wird.

Gebrauchsanweisung: Das Kleidungsstück sollte über anderen Kleidungsstücken getragen werden und vollständig frei liegen. Schmutzige Kleidungsstücke bieten weniger Schutz. Bewahren Sie das Kleidungsstück an einem dunklen und trockenen Ort auf.


Waschhinweise: Die Kleidungsstücke müssen sauber sein, um die erforderlichen Sicherheitsstandards zu erfüllen. Warnschutzkleidung sollte separat oder nur zusammen mit Kleidungsstücken gewaschen werden, die nach EN ISO 20471 zugelassen sind. Nicht einweichen, bleichen oder übertrocknen. Die angegebene maximale Anzahl von Reinigungszyklen ist nicht der einzige Faktor in Bezug auf die Lebensdauer des Kleidungsstücks. Die Lebensdauer hängt auch von der Verwendung, Pflege, Lagerung usw. ab. Wenn die maximale Anzahl der Reinigungszyklen nicht angegeben ist, wurde das Material nach 5 Wäschen getestet.

Das finnische Institut für Arbeitsmedizin (Arbetshälsoinstitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finnland, Registrierungsnummer 0403, hat eine EG-Baumusterprüfung für diese Art von persönlicher Schutzausrüstung gemäß der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 durchgeführt.

Die EU-Konformitätserklärung für dieses Produkt ist auf unserer Website www.snickersworkwear.com verfügbar.

High visibility clothing

Table 1 – Minimum required of visible material in m²

	Class 3 Garments Highest visibility	Class 2 Garments Good visibility	Class 1 Garments Low visibility
Background material	0.8	0.5	0.14
Retroreflective material	0.2	0.13	0.1
Combined performance material	—	—	0.2

X Indicates the garment class accordance with Table 1.

Garments can be combined to reach a higher visibility and class – read more at snickersworkwear.com

The high visibility clothing is intended to provide conspicuity of the wearer in any light condition when viewed by operators of vehicles or other mechanized equipment during daylight conditions and under illumination of headlights in the dark.

Instructions for use: The garment should be worn on top of all other clothing and be completely exposed. Dirty garment give less protection. Store the garment in a dark and dry place.

Washing: Garments must be clean to meet the required safety standards. High visibility garments should be washed separately or together with garments approved according to EN ISO 20471. Do not pre soak, bleach or over dry. The stated maximum number of cleaning cycles are not the only factor related to the lifetime of the garment. The lifetime will also depend on usage, care storage, etc. If the maximum num-

ber of cleaning cycles is not stated, material has been tested after 5 washes.


Finnish Institute of Occupational Health (Arbetshälsöintitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finland, registration No. 0403, has carried out an EC-type examination of this type of personal protective equipment under PPE regulation (EU) 2016/425.

EU declaration of conformity for this product is available on our website. www.snickersworkwear.com

es

Ropa de alta visibilidad

Tabla 1 - Míximo de material visible requerido en m²

	Clase 3 Prendas con máxima visibilidad	Clase 2 Prendas con buena visibilidad	Clase 1 Prendas con baja visibilidad
Material de fondo	0,8	0,5	0,14
Material reflectante	0,2	0,13	0,1
Material de rendimiento combinado	—	—	0,2

X Indica la clase de prenda de acuerdo con la Tabla 1.

Las prendas se pueden combinar para alcanzar una mayor visibilidad y clase, lea más en snickersworkwear.com

La ropa de alta visibilidad está destinada a proporcionar visibilidad del usuario en cualquier condición lumínica cuando es vista por los operadores de vehículos u otro equipo mecanizado durante las condiciones de luz natural y bajo la iluminación de los faros en la oscuridad.

Instrucciones de uso: la prenda debe usarse encima de la otra ropa y debe estar completamente expuesta. La prenda sucia da menos protección. Guarde la prenda en un lugar oscuro y seco.

Lavado: las prendas deben estar limpias para cumplir con los estándares de se-

guridad requeridos. Las prendas de alta visibilidad se deben lavar por separado o junto con las prendas aprobadas de acuerdo con la EN ISO 20471. No las deje en remojo, no utilice blanqueadores ni las deje secar excesivamente. El número máximo indicado de ciclos de limpieza no es el único factor relacionado con la vida útil de la prenda. La vida útil también dependerá del uso, el cuidado, un almacenamiento adecuado, etc. Si no se indica el número máximo de ciclos de limpieza, el material ha sido probado después de 5 lavados.


El Instituto Finlandés de Salud Ocupacional (Arbetshälsöintitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finlandia, registro N° 0403, ha llevado a cabo un examen de tipo CE de este tipo de equipo de protección personal según la reglamentación de EPP (UE) 2016/425.

La declaración de conformidad de la UE para este producto está disponible en nuestro sitio web. www.snickersworkwear.com

et

Kõrgnähtavusega märguriietus

Tabel 1. Nähtava materjali minimaalne nõutud pindala ruutmeetrites (m²).

	Klass 3 Rõivad Parim nähtavus	Klass 2 Rõivad Hea nähtavus	Klass 1 Rõivad Halb nähtavus
Taustamaterjal	0,8	0,5	0,14
Helkurmaterjal	0,2	0,13	0,1
Kombineeritud kõrgtehnoloogilised materjalid	—	—	0,2

X tähistab rõiva klassi vastavalt tabelile 1.

Rõivaid võib kombineerida et saavutada parem nähtavus ja kõrgem ohutusklass.

Loe edasi: snickersworkwear.com

Kõrgnähtavusega märguriietus tagab kasutajale nähtavuse igasuguse valgustugevuse korral päevalguses ning

valgusallikaga valgustatuna pimedas.

Kasutusjuhend: kõrgnähtavusega märguriietust tuleb kanda muu riietuse peal ja see peab olema täiesti nähtav. Määrduvad rõivad pakuvad vähem kaitset. Hoidke rõivaeset pimedas ja kuivas kohas.


Hooldus: rõivad peavad olema puhtad, et täita vajalikke ohutusstandardeid. Kõrgnähtavusega märguriietust tuleks pesta teisest eraldi või koos rõivastega, mis on heaks kiidetud vastavalt standardile EN ISO 20471. Leotamine, pleegitamine ja trummelkuivatus on keelatud. Maksimaalne lubatud pesutsüklite arv ei ole ainus tegur, mis on seotud rõivaeseme elueaga. See sõltub ka kasutusest, hooldusest, hoiustamisest jne. Kui pesutsüklite maksimaalset arvu ei ole märgitud, on materjali testitud pärast viit pesukorda.

Soome Töötervishoiuinstituut (työterveyslaitos), Topeliuksenkatu 41b, 00250 Helsingi, Soome, registreerimisnumbriga 0403, on läbi viinud vastavat liiki isikukaitsevahendite EÜ tüübihindamise isikukaitsevahendeid käsitleva määruse (EL) 2016/425 kohaselt.

Selle toote ELi vastavusdeklaratsioon on saadaval meie kodulehel www.snickersworkwear.com

Huomiovaatteet

Taulukko 1 – Minimivaatimus huomiomateriaalille m²

 X	Luokan 3 vaatteet Paras näkyvyys	Luokan 2 vaatteet Hyvä näkyvyys	Luokan 1 vaatteet Heikko näkyvyys
Tausta- materiaali	0.8	0.5	0.14
Heijastava materiaali	0.2	0.13	0.1
Yhdistetty materiaali	–	–	0.2

X viittaa vaatteen luokkaan Taulukon 1 mukaisesti.

Vaatteita voidaan yhdistellä korkeamman näkyvyysluokan saavuttamiseksi - lue lisää osoitteesta snickersworkwear.fi

Huomiovaatteet on tarkoitettu parantamaan käyttäjän näkyvyyttä kaikissa valaistusolosuhteissa ajoneuvojen tai mekaanisten laitteiden kuljettajille päivänvalossa ja ajovalojen valossa pimeässä.

Käyttöohjeet: Vaatteet tulisi pukea muun vaatetuksen päälle ja niiden tulisi olla kokonaan näkyvillä. Likaiset huomiovaatteet suojaavat vähemmän. Säilytä huomiovaatteita pimeässä ja kuivassa paikassa.

Pesuhjeet: Vaatteiden on oltava puhtaita vaadittujen turvallisuusstandardien täyttämiseksi. Huomiovaatteet tulisi pestä erikseen tai yhdessä muiden standardin EN ISO 20471 mukaan hyväksytyjen vaatteiden kanssa. Älä esiliota, valkaise tai kuivata liikaa. Ilmoitettu puhdistuskertojen enimmäismäärä ei ole ainoa vaatteen käyttöikään vaikuttava tekijä. Käyttöikä riippuu myös käytöstä, hoidosta, säilytyksestä jne.


Jos puhdistuskertojen enimmäismäärää ei ole ilmoitettu, materiaali on testattava 5 pesukerran jälkeen.

Työterveyslaitos, Topeliuksenkatu 41, 00250 Helsinki, Suomi, rekisterinumero 0403, on suorittanut EY-tarkastuksen tämäntyyppiselle henkilönsuojaimelle henkilönsuojaimia koskevan asetuksen (EU) 2016/425 nojalla. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus tälle tuotteelle on saatavilla verkkosivuiltamme. www.snickersworkwear.fi

fr

Vêtements à haute visibilité

Tableau 1 – Surface minimale de matière visible (en m²)

	Classe 3 Vêtements avec la plus haute visibilité	Classe 2 Vêtements avec une bonne visibilité	Classe 1 Vêtements avec une faible visibilité
Matière de base (fluorescente)	0.8	0.5	0.14
Matière rétro- réfléchissante	0.2	0.13	0.1
Matière à caractéristiques combinées	—	—	0.2

X Indique la classe du vêtement conformément au tableau 1

Les vêtements peuvent être combinés pour atteindre une norme de visibilité plus élevée – plus d'information sur snickersworkwear.com

Les vêtements à haute visibilité sont destinés à fournir une visibilité dans toutes les conditions de lumière, pour être vus par les conducteurs de véhicules ou d'autres équipements mécanisés pendant la journée et sous l'éclairage des phares dans l'obscurité.

Consignes d'utilisation : Les vêtements doivent être portés au-dessus de tout autre vêtement et ne peuvent pas être couverts. Les vêtements sales apportent moins de protection. Conservez les vêtements dans un endroit sombre et sec.


Consignes d'entretien : Les vêtements doivent être propres pour répondre à la norme de sécurité. Les vêtements à haute visibilité doivent être lavés séparément ou avec des vêtements qui répondent à la norme EN ISO 20471. Ne pas pré-tremper, ne pas utiliser de javel ou trop sécher. Le nombre maximum de cycles de lavage indiqué n'est pas le seul facteur lié à la durée de vie du vêtement. La durée de vie dépend aussi de l'usage, de l'entretien, du stockage, etc. Si le nombre maximum de cycles de lavage n'est pas indiqué, la matière a été testée après 5 cycles de lavages.

L'Institut finlandais de la santé et de la sécurité au travail (Arbetshälsöintitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsinki, Finlande, numéro d'enregistrement 0403, a effectué un examen de type CE sur cet équipement de protection personnelle conformément au règlement (UE) 2016/425. La déclaration de conformité UE de ce produit est disponible sur notre site internet www.snickersworkwear.com

hr

ZAŠTITNA ODJEĆA ZA ZAŠTITU PRI SMANJENOJ VIDLJIVOSTI

Tablica 1 – Minimalna površina vidljivog materijala u m²

 X	Odjeća Klase 3 Najveća vidljivost	Odjeća Klase 2 Dobra vidljivost	Odjeća Klase 1 Slaba vidljivost
Materijal pozadine	0,8	0,5	0,14
Retrorefleksni materijal	0,2	0,13	0,1
Materijal kombiniranog učinka	—	—	0,2

X označava klasu odjeće u skladu s Tablicom 1.

Odjevni predmeti mogu se kombinirati za postizanje bolje vidljivosti i veće klase – više o tome pročitajte na snickersworkwear.com

Odjeća visoke vidljivosti je namijenjena

da pruži uočljivost osobe u bilo kojim svjetlosnim uvjetima, vozaču automobila ili bilo kojih drugih mehaničkih strojeva, tokom dana ili kod osvjetljenja svjetlom u mraku.


Upute o korištenju: Odjeća visoke vidljivosti bi se trebala nositi na ostaloj odjeći i trebala bi biti skroz vidljiva. Prijava zaštitna odjeća pruža manju zaštitu. Čuvati na tamnom i suhom mjestu.

Pranje: Odjeća visoke vidljivosti mora biti čista da bi zadovoljila potrebnim sigurnosnim standardima. Odjeća se mora prati odvojeno ili s ostalim odjevnim predmetima koji su odobreni po EN ISO 20471. Nemojte je namakati, izbjeljivati ili presušiti. Navedeni maksimalni broj ciklusa pranja nije jedini čimbenik koji utječe na životni vijek odjevnog predmeta. Na njega utječu i način upotrebe, održavanje, pohrana itd. Ako maksimalni broj pranja nije naveden, materijal je bio testiran nakon pet pranja.

Finski institut zaštite na radu (Arbetshälsöintitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finska, broj registracije 0403, izvršio je provjeru sukladnosti ove vrste opreme za osobnu zaštitu s normom za opremu za osobnu zaštitu (EU) 2016/425. Deklaracija o EU usklađenosti ovoga proizvoda dostupna je na našem web-mjestu. www.snickersworkwear.com

Jól láthatósági ruházat

1. Táblázat – Látható (fényvisszaverő) minimális felület, m²

 X	3. osztály legmagasabb szint	2. osztály közép szint (jó)	1. osztály minimum szint
háttér anyag	0.8	0.5	0.14
fényvisszaverő anyag	0.2	0.13	0.1
egyéb kiegészítő anyag	—	—	0.2

X jelöli, hogy a ruházat melyik osztályba sorolható az 1. táblázat szerint

Ruházat kombinálható, jobb láthatóság elérése céljából. Bővebb információ: snickersworkwear.com

A jól láthatósági ruházat segít, hogy viselője nappali és esti, éjszakai fényviszonyok mellett is jól látható, feltűnő legyen.

Használati utasítás: a ruházatot egyéb ruházat felett kell viselni. Piszkos ruházat csökkenti a védelmi szintet. Tárolása: sötét, száraz helyen


Mosás: a szabvány előírásainak megfelelően kell tisztítani. A jól láthatósági ruhát külön kell mosni illetve olyan ruhákkal, amelyek megfelelnek az EN ISO 20471 szabványnak. Tilos előmosni, fehéríteni vagy túlszárítani. Az előírt tisztításnál több alkalom nemcsak a ruha élettartamát rövidíti le. Az élettartama függ az igénybevételtől, tárolástól stb. Ha nincs feltüntetve a tisztítási folyamat maximális száma, akkor az anyagot minden ötödik mosás után tesztelni kell.

EC bevizsgálást a Finnish Institute of Occupational Health (Arbetshälsöintitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finland, registration No. 0403 végezte el az egyéni védőeszközökre vonatkozó EU 2016/245 előírásoknak megfelelően.

A vonatkozó EU tanúsítvány elérhető a www.snickersworkwear.com honlapon

Sýnileikafatnaður

Tafla 1 – Lágmark fyrir sýnileikaefni í m²

 X	3. flokkur Fatnaður Mesti sýnileiki	2. flokkur Fatnaður Mikill sýnileiki	1. flokkur Fatnaður Lítill sýnileiki
Bakgrunnsefni	0,8	0,5	0,14
Endurskinsefni	0,2	0,13	0,1
Blandað efni	–	–	0,2

X táknar flokk fatnaðarins samkvæmt töflu 1.

Hægt er að blanda saman fatnaði til að ná fram auknum sýnileika og varnaflokki. Frekari upplýsingar á snickersworkwear.com

Sýnileikafatnaði er ætlað að gera notandann auðsýnilegan í öllum birtuskilyrðum gagnvart stjórnendum ökutækja eða annars vélbúnaðar, hvort sem er í dagsljósi eða í myrkri með ljómun ökuljósa.

Notkunarleiðbeiningar: Klæðast skal fatnaðinum yfir annan fatnað og skal hann ekki vera hulinn. Óhreinn fatnaður veitir minni vörn. Geymið fatnaðinn á dimmum og þurrum stað.

Þvottaleiðbeiningar: Fatnaðurinn þarf að vera hreinn og standast öryggisstaðla. Sýnileikafatnað skal þvo sérstaklega eða ásamt öðrum fatnaði sem samþykktur er samkvæmt EN ISO 20471. Ekki forbleyta, bleikja eða ofþurrka. Hámarksfjöldi þvotta er ekki eini þátturinn sem tengist endingartíma fatnaðarins. Endingartími fer einnig eftir notkun, meðhöndlun, geymslu og öðru. Ef enginn hámarksfjöldi þvotta kemur fram hefur efnið verið prófað eftir 5 þvotta.


Finnsk stofnun um vinnuvernd (Arbetshälsointitutet),
Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsinki, Finland, skráningarnr.
0403, hefur framkvæmt ESB-skoðun á þessari tegund
varnarbúnaðar samkvæmt PPE-reglugerðinni (ESB)
2016/425.

ESB-samræmisýfirlýsingu fyrir þessa vöru má finna á
vefsvæði okkar: www.snickersworkwear.com

it

Indumenti ad alta visibilità

Tabella 1 – Requisiti minimi di materiale visibile in m²

	Classe 3 Livello massimo di visibilità degli indumenti	Classe 2 Livello medio di visibilità degli indumenti	Classe 1 Livello minimo di visibilità degli indumenti
Materiale di fondo	0,8	0,5	0,14
Materiale retroriflettente	0,2	0,13	0,1
Materiale e prestazioni combinate	—	—	0,2

X indica la classe dell'indumento in base alla Tabella 1.

Gli indumenti possono essere combinati per ottenere una visibilità e una classe superiori – ulteriori informazioni sul sito snickersworkwear.com

Gli indumenti ad alta visibilità sono destinati a fornire un'alta visibilità dell'utilizzatore in qualsiasi condizione di luce se osservati da operatori di veicoli o di altre attrezzature meccanizzate in condizioni di luce diurna e alla luce dei fari dei veicoli nell'oscurità.

Istruzioni per l'uso: il capo deve essere indossato sopra tutti gli altri indumenti e deve essere completamente esposto. Indumenti con presenza di sporco offrono una protezione minore. Conservare il capo in un luogo asciutto e buio.

Lavaggio: lo sporco pregiudica i requisiti di sicurezza previsti dalla normativa

per gli indumenti di protezione.

Gli indumenti ad alta visibilità devono essere lavati separatamente o insieme a capi approvati in virtù della norma EN ISO 20471. Non effettuare il prelavaggio, candeggiare o lavare a secco. Il numero massimo di cicli di lavaggio indicato non è l'unico fattore che influisce sulla durata del capo. La durata dipende anche dall'utilizzo, dalla manutenzione, dalla conservazione, ecc. Qualora il numero massimo di cicli di lavaggio non sia indicato, il materiale è stato sottoposto a prova dopo 5 cicli di lavaggio.


L'Istituto Finlandese di Salute e Sicurezza sul Lavoro (Arbetshälsöintitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finlandia, n. di registrazione 0403, ha valutato la conformità CE di questo tipo di dispositivo di protezione individuale ai sensi del regolamento DPI (EU) 2016/425.

La dichiarazione di conformità dell'UE per questo prodotto è disponibile sul nostro sito web: www.snickersworkwear.com

It

Didelio matomumo drabužiai

1 lentelė Mažiausias reikalaujamas matomos medžiagos kiekis m²

	3 klasės drabužiai Didžiausias matomumas	2 klasės drabužiai Geras matomumas	1 klasės drabužiai Prastas matomumas
Foninė medžiaga	0.8	0.5	0.14
Šviesą atspindinti medžiaga	0.2	0.13	0.1
Suderintų darbinių charakteristikų medžiaga	—	—	0.2

X parodo drabužių klasę pagal 1 lentelę.

Drabužiai gali būti derinami siekiant didesnio matomumo ir klasės – skaitykite daugiau snickersworkwear.com

Didelio matomumo drabužiai yra skirti tam, kad juos vilkintysis būtų paste-

bimas transporto priemonių ar kitų mechanizuotų įrenginių operatorių bet kokio apšvietimo sąlygomis – tiek dienos šviesos sąlygomis, tiek apšviestas priekinių žibintų tamsoje.

Naudojimo instrukcijos:

drabužiai privalo būti vilkimi ant visų kitų drabužių viršaus ir turi juos visiškai uždengti. Nešvarūs drabužiai suteikia mažiau apsaugos. Laikykite drabužius tamsioje ir sausoje vietoje.


Skalbimas: drabužiai privalo būti švarūs, kad atitiktų reikiamus saugos standartus. Didelio matomumo drabužius reikia skalbti atskirai arba kartu su drabužiais, patvirtintais pagal EN ISO 20471. Negalima mirkyti, balinti arba leisti per daug išdžiūti. Nurodytas didžiausias valymo ciklą skaičius nėra vienintelis veiksnys, susijęs su drabužio tarnavimo trukme. Tarnavimo laikas taip pat priklauso nuo naudojimo, laikymo, priežiūros ir t. t. Jei nenurodytas didžiausias valymo ciklą skaičius, medžiaga buvo išbandyta po 5 skalbimų.

Suomijos profesinės sveikatos institutas (Arbetshälsoinstitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Suomija, registracijos Nr. 0403, atliko tokio tipo asmeninių apsaugos priemonių EB tipo tyrimą pagal PPE reglamentą (ES) 2016/425.

ES gaminio atitikties deklaracija yra pateikta mūsų interneto svetainėje. www.snickersworkwear.com

Augstas redzamības apģērbs

1. tabula. Minimāli nepieciešamais redzamais materiāls, m²

 X	3. klases apģērbs Augstākā redzamība	2. klases apģērbs Laba redzamība	1. klases apģērbs Slikta redzamība
Fona materiāls	0,8	0,5	0,14
Gaismu atstarojošs materiāls	0,2	0,13	0,1
Apvienotas veiktspējas materiāls	—	—	0,2

X norāda apģērba klasi atbilstoši 1. tabulai.

Lai nodrošinātu augstāku redzamību un klasi, apģērbu var kombinēt – lasiet vairāk snickersworkwear.com

Augstas redzamības apģērbs ir paredzēts, lai nodrošinātu valkātāja redzamību jebkādos gaismas apstākļos, kad uz tiem skatās transportlīdzekļu vai citu mehānizēto iekārtu operatori dienasgaismas apstākļos un apgaismojot ar lukturiem tumsā.

Lietošanas instrukcijas. Apģērbs ir jāvalkā virs cita apģērba un tam ir jābūt pilnībā atklātam. Netīrs apģērbs nodrošina mazāku aizsardzību. Glabājiet apģērbu tumšā un sausā vietā.

Mazgāšana. Lai nodrošinātu atbilstību nepieciešamajiem drošības standartiem, apģērbs ir jātīra. Augstas redzamības apģērbs ir jāmazgā atsevišķi vai kopā ar apģērbu, kas ir apstiprināts saskaņā ar EN ISO 20471. Aizliegts mērcēt, balināt vai pāržāvēt. Norādītais maksimālais tīrīšanas ciklu skaits nav vienīgais faktors, kas ir saistīts ar apģērba kalpošanas laiku. Kalpošanas laiks ir atkarīgs arī no lietošanas, rūpīgas glabāšanas utt. Ja


maksimālais tīrīšanas ciklu skaits nav norādīts, tad materiāls ir pārbaudīts pēc 5 mazgāšanas reizēm.

Somijas Arodveselības institūts (Arbetshälsoinstitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Somija, reģistrācijas Nr. 0403, ir veicis šī tipa individuālās aizsardzības līdzekļu (IAL) EK tipa pārbaudi saskaņā ar IAL regulas (ES) 2016/425 prasībām. Šī izstrādājuma ES atbilstības deklarācija ir pieejama mūsu mājaslapā. www.snickersworkwear.com

nl

High visibility kledingstukken

Tabel 1 – Minimaal vereist zichtbaar materiaal in m²

	Klasse 3 Kledingstukken Hoogste zichtbaarheid	Klasse 2 Kledingstukken Goede zichtbaarheid	Klasse 1 Kledingstukken Lage zichtbaarheid
Achtergrondmateriaal	0,8	0,5	0,14
Retroflecterend materiaal	0,2	0,13	0,1
Gecombineerde prestaties materiaal	—	—	0,2

X Geeft de kledingklasse aan volgens tabel 1.

Kledingstukken kunnen worden gecombineerd om een hogere zichtbaarheid en klasse te bereiken – lees meer op snickersworkwear.com

De kleding met hoge zichtbaarheid is bedoeld om de drager in elke lichttoestand waar te nemen wanneer deze wordt bekeken door bestuurders van voertuigen of andere gemechaniseerde uitrusting bij daglicht en onder verlichting van koplampen in het donker.

Gebruiksaanwijzing: Het kledingstuk moet over alle andere kleding worden gedragen en volledig worden blootgesteld. Vuile kleding geeft minder bescherming. Bewaar het kledingstuk op een donkere en droge plaats.

Wassen: Kledingstukken moeten schoon zijn om aan de vereiste veiligheidsnormen te voldoen. Kleding met hoge zichtbaarheid moet apart of samen met kledingstukken worden gewassen die zijn goedgekeurd volgens EN ISO 20471. Niet voorweken, bleken of drogen. Het vermelde maximale aantal reinigingscycli is niet de enige factor die verband houdt met de levensduur van het kledingstuk. De levensduur is ook afhankelijk van gebruik, opslag, onderhoudt etc. Als het maximale aantal reinigingscycli niet wordt vermeld, is het materiaal na 5 wasbeurten getest.


Finnish Institute of Occupational Health (Arbetshälsaintitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finland, registration No. 0403, heeft een EC-typeonderzoek uitgevoerd naar dit type persoonlijke beschermingsmiddelen volgens de PBM-verordening (EU) 2016/425.

EU-conformiteitsverklaring voor dit product is beschikbaar op onze website. www.snickersworkwear.com

no

Synlighetsklær

Tabell 1 – Minstekravet til synlighetsmateriale i m²

 X	Klasse 3 Plagg med høy synlighet	Klasse 2 Plagg med god synlighet	Klasse 1 Plagg med lav synlighet
Bakgrunnsmateriale	0.8	0.5	0.14
Synlighetsmateriale	0.2	0.13	0.1
Kombinert ytelsesmateriale	—	—	0.2

X Indikerer plaggets klassifikasjon i henhold til tabell 1.

Plagg kan kombineres for økt synlighet og klassifikasjon – les mer på snickersworkwear.no

Synlighetsklær skal gjøre brukeren synlig for de som opererer kjøretøy

eller annet mekanisk utstyr i dagslys og under belysning av lamper og lykter i mørket.


Instruksjoner for bruk: Synlighetsklær skal brukes på utsiden av andre klær og ikke være dekket til. Møkkete klær gir dårligere beskyttelse. Oppbevar klærne på et mørkt og tørt sted.

Vask: Klærne må vaskes for å oppfylle de nødvendige sikkerhetsstandardene. Synlighetsklær bør vaskes separat eller sammen med plagg godkjent i henhold til EN ISO 20471. Skal ikke legges i bløtt, blekes eller over-tørkes. Oppgitt maksimalt antall vask er ikke den eneste faktoren relatert til plaggets levetid. Levetiden vil også være avhengig av bruk, oppbevaring osv. Hvis maksimalt antall vask ikke er oppgitt, har materialet blitt testet etter 5 vask.

Arbetshälsoinstitutet, Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finland, teknisk kontrollorgan nr. 0403, har EU- type-godkjent denne typen personlig verneutstyr i henhold til PVU-forordningen (EU) 2016/425. EU deklarasjon for dette produktet er tilgjengelig på vår hjemmeside. www.snickersworkwear.no

Odzież o intensywnej widzialności

Tabela 1 – Minimalna powierzchnia intensywnie widzialnego materiału w m²

 X	Klasa 3 Odzież o najwyższej widzialności	Klasa 2 Odzież o dobrej widzialności	Klasa 1 Odzież o niskiej widzialności
Materiał tła	0,8	0,5	0,14
Materiał odblaskowy	0,2	0,13	0,1
Materiał o połączonych właściwościach	—	—	0,2

„X” wskazuje klasę odzieży zgodnie z Tabelą 1.

Odzież można łączyć w celu uzyskania lepszej widzialności oraz klasy – więcej informacji na ten temat można znaleźć na stronie snickersworkwear.com

Odzież o intensywnej widzialności ma za zadanie zapewniać dobrą widoczność jej użytkownika we wszelkich warunkach świetlnych w momencie, gdy jest on w zasięgu wzroku osób prowadzących pojazdy lub inne sprzęty zmechanizowane – w świetle dziennym oraz w świetle reflektorów w ciemności.

Instrukcja użycia: Odzież należy nałożyć na noszoną odzież, aby była w pełni widoczna. Zabrudzona odzież zapewnia gorszą ochronę. Odzież należy przechowywać w ciemnym, suchym miejscu.

Czyszczenie: Odzież musi być czysta, aby spełniała wymogi określone w normie bezpieczeństwa. Odzież o intensywnej widzialności powinna być prana osobno lub wraz z innymi rodzajami odzieży zatwierdzonymi przez normę EN ISO 20471. Nie wolno namaczać, wybielać ani przesuszać odzieży. Określona maksymalna liczba cykli czyszczenia nie stanowi jedyne go wyznacznika zużycia


odzieży. Jej żywotność zależy również od sposobu jej użycia, pielęgnacji, przechowywania itp. Jeżeli nie została określona maksymalna liczba cykli czyszczenia, to materiał został poddany testom po 5 praniach.

Fiński Instytut Medycyny Pracy (Arbetshälsoinstitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finlandia, nr rejestracyjny 0403, przeprowadził badanie typu WE na typie środków ochrony indywidualnej będącym przedmiotem niniejszej instrukcji zgodnie z Rozporządzeniem UE 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgodności UE dla tego produktu jest dostępna na naszej stronie internetowej: www.snickersworkwear.com

pt

Vestuário de alta visibilidade

Tabela 1 - Mínimo requerido de material visível em m²

	Classe 3 Vestuário Maior visibilidade	Classe 2 Vestuário Boa visibilidade	Classe 1 Vestuário Baixa visibilidade
Material de fundo	0.8	0.5	0.14
Material retroflectivo	0.2	0.13	0.1
Material de desempenho combinado	—	—	0.2

X Indica a classe de vestuário de acordo com a Tabela 1.

As roupas podem ser combinadas para alcançar uma maior visibilidade e classe - leia mais em snickersworkwear.com

A roupa de alta visibilidade destina-se a proporcionar uma maior visibilidade do utilizador em quaisquer condições de luz quando observado pelos operadores de veículos ou outros equipamentos mecanizados em condições de luz do dia e sob a iluminação dos faróis no escuro.

Instruções de uso: A roupa deve ser usada em cima de todas as outras roupas

e estar completamente exposta. A roupa suja dá menos proteção. Armazene a roupa num lugar escuro e seco.


Lavagem: as roupas devem estar limpas para cumprir os padrões de segurança exigidos. As roupas de alta visibilidade devem ser lavadas separadamente ou em conjunto com roupas aprovadas de acordo com a norma EN ISO 20471. Não pré-lavar, usar lixívia ou secadora. O número máximo indicado de ciclos de limpeza não é o único fator relacionado com a vida útil da peça. A vida útil também depende do uso, armazenamento, cuidados, etc. Se o número máximo de ciclos de limpeza não estiver indicado, o material foi testado após 5 lavagens.

O Instituto Finlandês de Saúde no Trabalho (Arbetshälsoinstitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finlândia, número de registo 0403, efetuou o exame de tipo CE ao equipamento de proteção individual nos termos do Regulamento (UE) 2016/425 do EPI.

A declaração de conformidade da UE para este produto está disponível no nosso site. www.snickersworkwear.com

Одежда повышенной видимости

Таблица 1 – Минимальная требуемая площадь видимого материала, м²

 X	Класс 3 Макси- мальная видимость	Класс 2 Средняя видимость	Класс 1 Низкая видимость
Фоновый материал	0,8	0,5	0,14
Световоз- вращающий материал	0,2	0,13	0,1
Материал с комбини- рованными характеристи- ками	—	—	0,2

X Обозначение класса одежды согласно таблице 1.

Комбинируя одежду, можно повысить класс и видимость – подробнее на snickersworkwear.com

Одежда повышенной видимости делает одетого в нее человека заметным для управляющих транспортными средствами и другим механическим оборудованием в условиях любой освещенности, как при дневном свете, так и свете фар в темноте.

Инструкция по использованию:

Одежда повышенной видимости надевается поверх другой одежды так, чтобы ее ничто не закрывало. Видимость загрязнённой одежды ухудшается. Храните одежду повышенной видимости в темном и сухом месте.

Стирка: Только чистая одежда отвечает требованиям стандартов безопасности. Одежда повышенной видимости стирается отдельно или вместе с одеждой, сертифицированной по стандарту EN ISO 20471.

Не замачивать, не отбеливать, не пересушивать. Срок службы одежды зависит не только от указанного максимального количества стирок, но и от использования, хранения и других факторов. Если максимальное количество стирок не указано, то испытания материала включали 5 стирок.


Финский институт охраны труда (Arbetshälsointitutet), Топелиусгатан 41, FI-00250 Хельсинки, Финляндия, рег. № 0403, провел испытания типового образца данного СИЗ на соответствие требованиям регламента (ЕС) 2016/425 о средствах индивидуальной защиты.

Европейская декларация соответствия данного изделия доступна на нашем сайте www.snickersworkwear.com

sk

Reflexné oblečenie

Tabuľka 1 – Minimálne množstvo reflexného materiálu na m²

	Trieda 3 Najvyššia viditeľnosť	Trieda 2 Dobrá viditeľnosť	Trieda 1 Nízka viditeľnosť
Základový materiál	0.8	0.5	0.14
Retroreflexný materiál	0.2	0.13	0.1
Materiál kombinovanej funkcie	—	—	0.2

X znamená oblečenie konkrétnej triedy podľa tabuľky 1.

Oblečenie je možné kombinovať za účelom dosiahnutia lepšej viditeľnosti a vyššej triedy. Viac na stránkach snickersworkwear.sk

Reflexné oblečenie je určené na zabezpečenie dobrej viditeľnosti jeho nositeľa pre vodičov vozidiel či operátorov mechanických zariadení, a to za denného svetla alebo v noci pri svetle reflektorov.

Návod na nosenie: Oblečenie by ste mali nosiť ako najvrchnejšiu vrstvu a nemalo by ho nič zakrývať. Znečistené oblečenie

neposkytuje plnú ochranu. Skladujte na tmavom a suchom mieste.

Pranie: Oblečenie musí byť čisté, aby spĺňalo požiadavky bezpečnostných noriem. Reflexné oblečenie by ste mali prať oddelene alebo s oblečením vyhovujúcim norme EN ISO 20471. Nepredmáčajte, nebielte a nepresušujte. Uvedený maximálny počet praní nie je jediným faktorom, ktorý ovplyvňuje životnosť oblečenia. Životnosť závisí aj od frekvencie a spôsobu používania, vhodnom skladovaní atď. Pokiaľ nie je uvedený počet pracích cyklov, tak bol materiál testovaný po 5 pracích cykloch.


ES skúšku typu tohto ochranného oblečenia vykonal Fínsky inštitút ochrany zdravia pri práci (Arbetshälsoinstitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Fínsko, číslo notifikovanej osoby 0403, a to v súlade so smernicou (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch (OOP).

ES vyhlásenie o zhode tohto produktu nájdete na stránkach www.snickersworkwear.sk.

sl

Dobrovidna oblačila

Tabela 1 – Minimalne zahteve za dobrovidne materiale na m²

 X	razred 3 oblačila najboljše vidnosti	razred 2 oblačila dobre vidnosti	razred 1 oblačila slabe vidnosti
Material ozadja	0,8	0,5	0,14
Retroflektivni material	0,2	0,13	0,1
Material s kombiniranim učinkom	—	—	0,2

X Označuje razred oblačila v skladu s tabelo 1.

Da bi dosegli boljše vidnosti in višji razred, je mogoče kombinirati oblačila – preberite več o tem na snickersworkwear.com

Namen dobrovidnih oblačil je zagotavljanje dobre vidljivosti njihovega

uporabnika v vseh svetlobnih razmerah s strani upravljavcev vozil ali druge mehanizirane opreme podnevi ali pa ob uporabi žarometov v temi.


Navodilo za uporabo: Oblačilo nosite čez ostale obleke, pri čemer ne sme biti prekrito. Umazano oblačilo daje manj zaščite. Oblačilo shranjujte v temnem in suhem prostoru.

Pranje: Oblačila morajo biti čista, da lahko izpolnijo zahteve varnostnih standardov. Dobrovidna oblačila je potrebno prati posebej ali skupaj z oblačili, ki ustrezajo ISO 20471. Ne smete jih predhodno namakati, beliti ali predolgo sušiti. Navedeno maksimalno število čistilnih ciklov ni edini dejavnik, ki vpliva na življenjsko dobo oblačila. Ta je odvisna tudi od uporabe, nege, hrambe ipd. Če število čistilnih ciklov ni navedeno, je bil material testiran po 5 pranjih.

Pregled ES tega tipa osebne zaščitne opreme v skladu s Predpisom o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425 je opravil Finnish Institute of Occupational Health/ Finski inštitut za zdravje pri delu (Arbetshälsoinstitutet), Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finland, registracijska št. 0403. Izjava ES o skladnosti za ta izdelek je na voljo na naši spletni strani www.snickersworkwear.com

Varselkläder

Tabell 1 - Minimikrav för synligt material i m²

	Klass 3 Plagg Högsta synlighet	Klass 2 Plagg Bra synlighet	Klass 1 Plagg Låg synlighet
Bakgrunds- material	0.8	0.5	0.14
Reflexmaterial	0.2	0.13	0.1
Kombinerat prestanda- material	—	—	0.2

X Indikerar klädklassen enligt tabell 1.

Kläder kan kombineras för att nå högre synlighet och klass - läs mer på snickersworkwear.com

Varselklädsel är avsedd att ge synlighet hos bäraren under alla ljusförhållanden när den betraktas av operatörer av fordon eller annan mekaniserad utrustning under dagsljusförhållanden och under belysning av strålkastare i mörker.

Anvisningar för användning: Plagget ska bäras ovanpå alla andra kläder och vara helt exponerat. Smutsiga plagg ger sämre skydd. Förvara plagget på ett mörkt och torrt ställe.

Tvättråd: Kläderna måste vara rena för att uppfylla de säkerhetsstandarder som krävs. Varselkläder ska tvättas separat eller tillsammans med plagg som är godkända enligt EN ISO 20471. Blötlägg, blek eller övertorka inte. Det angivna maximala antalet rengöringscykler är inte den enda faktorn som påverkar plaggets livslängd. Livslängden kommer också att bero på användning, förvaring osv. Om det maximala antalet rengöringscykler inte anges har materialet testats efter 5 tvättar.

Arbetshälsoinstitutet, Topeliusgatan 41, FI-00250 Helsingfors, Finland, registreringsnummer 0403, har utfört en EG-typkontroll av denna typ av personlig skyddsutrustning enligt PPE-förordning (EU) 2016/425.

EU-försäkran om överensstämmelse för denna produkt finns tillgänglig på vår hemsida. www.snickersworkwear.com



Cat. II



EN ISO
20471:2013

cs Pokyny pro uživatele
da Brugsvejledning
de Gebrauchsanleitung
en User instruction
es Instrucciones de uso
et Kasutusjuhend
fi Käyttöohjeet
fr Notice d'Instruction
hr Upute za korisnike
hu User instruction
is Notkunarleiðbeiningar
it Istruzioni per l'utilizzo
lt Naudojimosi instrukcija
lv Lietotāja instrukcija
nl Gebruikershandleiding
no Brukerveiledning
pl Instrukcja użytkowania
pt Instruções de utilização
ru Инструкция пользователя
sk Pokyny pre užívateľa
sl Navodila za uporabo
sv Bruksanvisning